

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/REG136/M/1**

6 de enero de 2004

(04-0015)

---

**Comité de Acuerdos Comerciales Regionales**  
**Trigésima quinta reunión**

## **EXAMEN DEL ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE CHILE Y COSTA RICA**

Nota de la reunión celebrada el 3 de diciembre de 2003

*Presidente: Embajador J. Meetoo (Mauricio)*

1. La reunión fue convocada mediante el aerograma WTO/AIR/2217/Rev.1.
2. En el marco del punto D.X de su trigésima quinta reunión, el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales (CACR) examinó por primera vez el Acuerdo de Libre Comercio (ALC) entre Chile y Costa Rica (mercancías y servicios). Se trataron los siguientes temas:

A. Observaciones generales

Aspectos relativos a las mercancías:

- B. Sección I - Información básica sobre el Acuerdo
- C. Sección II - Disposiciones relacionadas con el comercio
- D. Sección III - Disposiciones generales del Acuerdo

Aspectos relativos a los servicios:

- E. Sección I - Información básica sobre el Acuerdo
- F. Sección II - Disposiciones que afectan al comercio de servicios.

3. El Presidente observó que el ALC entre Centroamérica y Chile, y su Protocolo bilateral suscrito entre Costa Rica y Chile, constituyen un acuerdo que rige bilateralmente entre ambos países. Tanto el Tratado como el Protocolo se firmaron el 18 de octubre de 1999, y el Acuerdo entró en vigor el 15 de febrero de 2002. Los aspectos del Acuerdo relativos a las mercancías fueron notificados a la OMC el 14 de mayo de 2002, mediante el documento WT/REG136/N/1, y los aspectos relativos a los servicios el 24 de mayo de 2002, con la signatura S/C/N/191. El texto del Acuerdo figuraba en el documento WT/REG136/1. El Presidente propuso organizar el examen de tal suerte que primero se diera la palabra a las Partes y a otros Miembros para que hicieran comentarios generales, y seguidamente se examinaran los aspectos específicos del Acuerdo, en primer lugar los relacionados con las mercancías y después los relacionados con los servicios, empleando para ello, con el propósito de orientar los debates, los modelos uniformes establecidos en los documentos WT/REG136/3 y WT/REG136/4, respectivamente. El Presidente recordó que el mandato para el examen de los aspectos relativos a las mercancías, adoptado el 24 de mayo de 2002 por el Consejo del Comercio de Mercancías, figuraba en el documento WT/REG136/2, y que la decisión de remitir los aspectos del Acuerdo relativos a los servicios para que se examinaran en el CACR, adoptada el 5 de junio de 2002 por el Consejo del Comercio de Servicios, figuraba en el documento S/C/M/60.

## A. OBSERVACIONES GENERALES

4. El representante de Costa Rica, hablando también en nombre de Chile, dijo que el TLC había comenzado a negociarse en abril de 1998, que el canje de instrumentos de ratificación entre los dos países se había efectuado en enero de 2002 y que lo habían notificado a la OMC el 16 de abril de 2002. El TLC fue negociado, en su parte normativa, entre Chile y cinco países (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua) y sus disposiciones eran de aplicación bilateral entre Chile y cada país. Los programas de desgravación arancelaria, las normas de origen y los anexos referentes al comercio transfronterizo de servicios se habían negociado bilateralmente. El comercio entre las Partes había sido tradicionalmente poco significativo y deficitario para Costa Rica. Una importante proporción de este intercambio la constituían los productos de alto grado de elaboración en sectores manufactureros y agroindustriales. Costa Rica había sido una plataforma importante para las inversiones y el comercio de Chile con los otros países centroamericanos. Por su parte, Chile había proporcionado oportunidades de inversión y comercio a Costa Rica en América del Sur. Las Partes firmaron un tratado moderno, similar a otros tratados examinados en el CACR, que incluye disposiciones no sólo en las áreas tradicionales relacionadas con el comercio de mercancías, sino también en el comercio de servicios, inversiones y contratación pública. El TLC había beneficiado a ambos países, entre otras formas, estimulando la expansión y diversificación del comercio, promoviendo condiciones de libre competencia, eliminando recíprocamente los obstáculos al comercio; facilitando el movimiento transfronterizo de mercancías y servicios; aumentando y protegiendo las oportunidades de inversión en ambos territorios; creando procedimientos efectivos para aplicar y administrar el Tratado; y estableciendo un marco para la cooperación bilateral, regional y multilateral.

5. En relación con los aspectos del Acuerdo relativo a las mercancías, el representante de Costa Rica señaló que se habían exceptuado de la liberalización comercial alrededor de 225 líneas arancelarias (de 8 dígitos), que representaban menos del 3,8 por ciento del comercio bilateral entre las Partes. Chile y Costa Rica se habían comprometido -salvo excepciones señaladas en el TLC- a no adoptar o mantener prohibición o restricción alguna a la importación de cualquier mercancía de otra Parte o a la exportación o venta para la exportación de cualquier mercancía destinada a territorio de la otra Parte, excepto lo previsto en el artículo XI del GATT de 1994. En materia de normas, ambas Partes confirmaron los derechos y obligaciones establecidos en los Acuerdos de la OMC. En materia de obstáculos técnicos al comercio, se habían establecido disposiciones específicas sobre los derechos y obligaciones, armonización de medidas, evaluación de riesgo, evaluación de la conformidad, etc. En materia sanitaria y fitosanitaria se habían comprometido a establecer sistemas de armonización para métodos de muestreo, diagnóstico, inspección y certificación y, luego de una demostración objetiva, a reconocerse zonas libres de plagas o enfermedades. Se estableció, durante el período de transición, la posibilidad de aplicar medidas bilaterales de salvaguardia así como la obligación de otorgar compensación; se mantuvo la posibilidad de aplicar salvaguardias multilaterales siempre y cuando las importaciones en cuestión representaran una parte sustancial de las compras y contribuyeran de manera importante al daño o a la amenaza de daño. En materia de subvenciones, las Partes se rigen por las normas OMC, y se comprometen, además, a eliminar todas las subvenciones a la exportación de bienes agropecuarios a partir de la entrada en vigor del Acuerdo. La liberalización de los servicios se estableció sobre la base de los principios del trato nacional, la nación más favorecida y el derecho a prestar el servicio sin establecer una presencia local. Las negociaciones se llevaron a cabo en la modalidad de listas negativas, sin excluir *a priori* ningún sector. El Acuerdo bilateral de transporte aéreo entre Chile y Costa Rica se incorporó al TLC para que quedara sometido al mecanismo de solución de diferencias. Se decidió no negociar los servicios financieros. En cuanto a los servicios de telecomunicaciones básicas, el capítulo no se aplicaba en el caso de Costa Rica y Chile, sino sólo entre Chile y los demás países centroamericanos. La modalidad de listas negativas otorgaba un gran nivel de transparencia, ya que las restricciones de Chile y Costa Rica en materia de servicios figuraban en los Anexos de Reservas. En materia de inversiones, en el TLC se incorporaba el Acuerdo de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones suscrito entre Chile y Costa Rica

el 11 de julio de 1996. Este Acuerdo incluía las obligaciones de trato nacional y trato de nación más favorecida, además de establecer normas en materia de transferencia y expropiación, así como la posibilidad de solucionar diferencias no sólo entre Estados, sino entre el Estado y el inversionista.

6. El representante de Costa Rica prosiguió diciendo que la potencialidad del TLC, que ya se había observado durante más de un año de vigencia, había sido muy positiva. El comercio entre Chile y Costa Rica había aumentado considerablemente en los siete últimos años, lo cual, aunado a la complementariedad de las economías, indicaba que por medio de esta alianza estratégica era posible incrementar aún más el comercio y la inversión entre ambos países y hacer que este Acuerdo siguiera sirviendo como punta de lanza para que las Partes se introdujeran en otros mercados no tradicionales. A partir de la segunda mitad de la década de los 90, el intercambio comercial entre Costa Rica y Chile había aumentado el 269 por ciento. Mientras en 1995 el valor del comercio mutuo llegaba a 30 millones de dólares EE.UU., en 2002 este monto prácticamente se duplicó al situarse en 80,8 millones de dólares EE.UU. Este dinamismo, sin embargo, obedeció fundamentalmente al continuo aumento en las exportaciones chilenas a Costa Rica, que en los siete últimos años, habían crecido a una tasa media anual próxima al 28 por ciento, situación que explicaba el histórico saldo a favor de Chile en el comercio entre las Partes. En razón de la asimetría de tratado, a la entrada en vigor del Acuerdo, Costa Rica logró más de un 90 por ciento del mercado chileno libre de aranceles, mientras que Chile logró más del 70 por ciento del mercado costarricense libre de aranceles. El funcionamiento de la Comisión Administradora del Acuerdo, a través de un diálogo fluido entre gobiernos, permitiría la solución de problemas y progresar en la relación bilateral. Las Partes estaban totalmente comprometidas con el sistema multilateral y con este tipo de tratados, como el que era objeto de estudio, que se construían sobre la base de las disciplinas de la OMC y promovían tanto el crecimiento económico y la eficiencia de los participantes como la liberalización multilateral de comercio. El orador concluyó diciendo que las Partes estaban dispuestas a contribuir activamente al proceso de examen del CACR, con el fin de lograr su conclusión.

#### B. SECCIÓN I - INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL ACUERDO

7. La representante de los Estados Unidos informó a las Partes de que su delegación deseaba examinar más minuciosamente el modelo uniforme en cuanto a los aspectos del Acuerdo relativos a las mercancías, y de que se presentarían preguntas por escrito. Además, felicitó a las Partes por la claridad y la amplitud de la información facilitada en el modelo uniforme.

8. En relación con el modelo uniforme, el representante de Corea señaló que en las categorías B, C y D del cuadro relativo al calendario de eliminación de aranceles se disponían períodos de eliminación progresiva a partir de la fecha de la firma del Acuerdo. Habida cuenta del prolongado lapso entre la fecha de la firma del Acuerdo y su entrada en vigor, su delegación tenía interés en saber de qué manera se habían puesto en práctica los planes de eliminación progresiva durante ese período. Con respecto al mismo cuadro, la representante del Japón pidió a las Partes que explicaran por qué algunos de los períodos de transición eran de más de 10 años. La representante de Chile confirmó que la eliminación progresiva de los aranceles comenzaba desde la firma del Acuerdo y no desde su entrada en vigor, e indicó que facilitaría una respuesta más detallada después de haber remitido el asunto a sus autoridades. En respuesta a la pregunta formulada por la representante del Japón, la oradora dijo que algunos períodos de transición eran de más de 10 años debido al carácter sensible de determinados productos, aunque añadió que, a su juicio, establecer el compromiso de liberalizar un producto sensible en un plazo de 16 años era mejor que excluirlo completamente.

#### C. SECCIÓN II - DISPOSICIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

9. El representante de Corea pidió aclaraciones sobre el tipo de restricciones a la exportación que se aplicaban a los productos enumerados en la sección II.2 del modelo uniforme. El representante de Costa Rica pidió que la pregunta se presentara por escrito.

10. El representante de Corea observó que, con respecto a la imposición de medidas de salvaguardia globales, el Acuerdo preveía excepciones al Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC en materia de compensación, retorsión y exclusiones. El orador se preguntó cómo era posible justificar estas excepciones en el marco del Acuerdo sobre Salvaguardias y de las decisiones paralelas de grupos especiales y el Órgano de Apelación. La representante de Chile aclaró que el Acuerdo preveía dos mecanismos de salvaguardia: uno para las medidas bilaterales y otro para las salvaguardias globales. Se permitía la aplicación de medidas bilaterales de salvaguardia entre las Partes durante el período de transición, pero en ese caso no se permitía que la tasa arancelaria rebasara la tasa NMF. Al aplicar una medida de salvaguardia global, el Acuerdo permitía excluir de la medida a la otra Parte cuando las importaciones originadas en ella no representaran una participación sustancial en las importaciones totales y no contribuyeran de manera importante al daño grave causado por las importaciones. Añadió que, al excluir a la Parte en cuestión de todas las investigaciones y al no tenerla en cuenta en la enumeración de los daños ni en la medida de salvaguardia, las disposiciones del Acuerdo mantenían el mismo tipo de paralelismo que había establecido el Órgano de Apelación de la OMC.

#### D. SECCIÓN III - DISPOSICIONES GENERALES DEL ACUERDO

11. El representante de Corea observó que, según la sección III.4 del modelo uniforme, el Acuerdo prevalecía en caso de incompatibilidad con otros acuerdos internacionales. Preguntó a las Partes si ocurría lo mismo en situaciones de incompatibilidad con el Acuerdo sobre la OMC. La representante de Chile reconoció que el párrafo se había redactado de manera que podría dar lugar a esa interpretación, pero señaló que ésa no era la intención de las Partes, pues todos los acuerdos tenían que ser compatibles con la OMC.

12. El Presidente observó que la primera ronda de examen de los aspectos relativos a las mercancías del ALC entre Chile y Costa Rica había permitido al Comité aclarar varias cuestiones, pero algunas quedaban pendientes. Pidió a las delegaciones que desearan formular preguntas que las presentaran por escrito a la Secretaría a más tardar el 31 de enero de 2004 e invitó a las Partes a que proporcionaran sus respuestas a más tardar el 31 de marzo de 2004.

13. El Comité tomó nota de las observaciones formuladas.

#### E. SECCIÓN I - INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL ACUERDO

14. La representante del Japón pidió información sobre los productos comprendidos en los compromisos y preguntó si seguían un formato de lista positiva o negativa. La representante de los Estados Unidos también se mostró interesada en recibir más información acerca de la Lista de compromisos y añadió que su delegación presentaría más preguntas por escrito. La representante de Chile dijo que el Acuerdo seguía un enfoque de listas negativas, de modo que ningún sector quedaba excluido *a priori*. Indicó que cada una de las Partes mantenía en su lista (anexos I y II del Acuerdo) las medidas disconformes a las que no se aplicaban las disposiciones en materia de trato nacional, trato NMF y presencia comercial. El anexo I se refería a las reservas adoptadas por cada Parte en relación con medidas vigentes, mientras que el anexo II indicaba las reservas adoptadas por cada Parte en relación con sectores específicos en los que una Parte podía adoptar o mantener medidas que no estarían sujetas a determinadas disposiciones del capítulo de servicios. La oradora aclaró que las medidas disconformes que figuraban en el anexo II eran exclusiones temporales y no exclusiones expresas pues quedaban dentro del ámbito del Acuerdo y era posible que se contemplara su liberalización futura.

F. SECCIÓN II - DISPOSICIONES QUE AFECTAN AL COMERCIO DE SERVICIOS

15. La representante del Japón observó que el capítulo sobre telecomunicaciones no era de aplicación entre Chile y Costa Rica, sino sólo entre Chile y los demás países centroamericanos. Preguntó si las Partes podrían facilitar más información a ese respecto. La representante de Chile indicó que el capítulo sobre telecomunicaciones se refería a servicios básicos relacionados con la reglamentación del acceso a redes y actividades conexas que, tras constituir un sector sensible, estaban excluidos del Acuerdo. Era posible que se estudiara la liberalización futura de otras actividades relacionadas con las telecomunicaciones, excluidas por medio del anexo II.

16. El Presidente dijo que la primera ronda de examen de los aspectos relativos a los servicios del ALC entre Chile y Costa Rica había permitido al Comité aclarar diversas cuestiones, pero quedaban algunas pendientes. Pidió a las delegaciones que desearan formular preguntas que las presentaran a la Secretaría a más tardar el 31 de enero de 2004 e invitó a las Partes a que proporcionaran sus respuestas a más tardar el 31 de marzo de 2004.

17. El Comité tomó nota de las observaciones formuladas.

---